

Kim Jin-kyeong

LES DERNIÈRES AVENTURES DE  
L'ÉCOLE DES CHATS

3

Illustrations de Kim Jae-hong

Traduit du coréen par Lim Yeong-hee et Françoise Nagel





## UN MONSTRE DANS LE MIROIR

— Tant pis, je laisse tomber! Je n'arrive pas à le polir suffisamment pour me voir dedans.

Minjun jeta le chiffon et s'allongea sur son lit. Il avait tellement frotté qu'il en avait mal au bras. Il approcha le miroir de son visage, l'écarta, mais il ne voyait toujours rien s'y refléter.

La surface bombée du miroir, recouverte d'une couche de couleur verdâtre, semblait incapable de réfléchir quoi que ce soit. Et l'autre face n'était pas en meilleur état. Minjun distinguait à peine les dragons et les oiseaux qui la décoraient. Il avait eu beau l'astiquer, il n'avait pu la débarrasser de l'épaisseur verte sur le pourtour. Seul le centre de la face bombée brillait d'un reflet noir.

— J'en ai assez! grommela-t-il en se relevant. Ce n'est pas un miroir, ça!

Il le posa verticalement sur l'un des rayonnages où il rangeait ses livres. Puis il prit les grelots de bronze. Les deux objets étaient

des cadeaux que son père, employé d'une société d'import-export, avait rapportés d'un voyage en Chine. Les grelots étaient destinés à Sena et le miroir avait été offert à Nayeong. Quant à Minjun, il avait reçu un modèle réduit en bois d'une antique voiture à cheval. Mais sa sœur l'avait tellement supplié qu'il avait cédé – un peu à contre-cœur, tout de même – et lui avait échangé la voiture contre le miroir. Mais vraiment pour lui faire plaisir !

Depuis qu'elle était entrée en cinquième, Nayeong était devenue une véritable boule de nerfs, toujours prête à exploser. C'était sûrement la puberté qui commençait à la travailler. Il en fallait peu pour déclencher sa colère. Minjun était le premier à regretter le nouveau comportement de sa sœur.

— Bon, je vais au moins faire briller les grelots pour Sena.

Minjun revit le visage de son amie. Chaque fois qu'il pensait à elle, ça le mettait de bonne humeur. Les grelots qu'il allait lui donner étaient en bien meilleur état que le miroir ; quelqu'un avait dû les entretenir avec soin. Quand on les agitait, ils rendaient un son clair. S'arrêtant tout à coup de frotter, Minjun tourna son regard vers le miroir. Il avait l'impression d'y apercevoir quelque chose. Il s'en empara et y discerna les contours flous de son visage.

— Waouh ! Même avec tout ce vert-de-gris, on se voit dedans.

Hélas ! Il s'était réjoui trop vite. Son image avait déjà disparu.

— Tiens ! C'est bizarre ! Pourtant, je me suis bien vu là-dedans... Qu'est-ce que c'est que cette histoire ?

Minjun redéposa le miroir et se remit à nettoyer les grelots. Sena avait promis de venir le voir pendant les vacances d'été. Ce seraient leurs grandes retrouvailles depuis que son amie avait déménagé à la campagne. A cette seule pensée, Minjun se sentit tout heureux. Il redoubla d'efforts pour faire reluire les grelots. A peine les touchait-il qu'ils tintaient joyeusement. *Dreling dreling.*

— Ma parole!

Minjun s'arrêta net. De nouveau, il crut apercevoir une ombre se dessiner dans le miroir. Il saisit l'objet aussitôt. Mais encore une fois, l'image s'était déjà évanouie.

— Est-ce que c'est le son des grelots qui provoque des apparitions?

Intrigué, il secoua les grelots, se disant qu'il allait peut-être se produire quelque chose. Il ne se trompait pas. Il vit de nouveau se profiler un reflet dans le miroir, qui se fit de plus en plus distinct. Ce n'était rien d'autre que son propre visage!

— J'avais raison! Ça vient des grelots! C'est peut-être un miroir magique.

Sans se quitter des yeux, il continua d'agiter les grelots. Soudain, il sursauta. Son visage dans le miroir avait commencé à prendre des expressions qui n'étaient pas les siennes!

Déconcerté, Minjun contempla son reflet: la tête tournait de gauche à droite, les joues gonflaient, les cheveux se hérissaient, les yeux s'arrondissaient comme des boules de loto, le nez grossissait

comme une patate et la bouche se fendait jusqu'aux oreilles. Minjun n'en croyait pas ses yeux! C'est alors que le visage grotesque esquissa un large sourire et lui tira la langue.

— Au secours!

Sans réfléchir, Minjun lâcha les deux objets et se précipita hors de sa chambre. Il voulut appeler sa mère, mais se ravisa. Cela ne servirait à rien de lui en parler, songea-t-il. Il se rua dans la chambre de Nayeong, comme s'il avait été poursuivi par mille diables.



— Grande sœur! Grande sœur! appela-t-il, hors d'haleine, en ouvrant la porte à toute volée.

— Combien de fois je t'ai dit de frapper avant... ronchonna Nayeong.

Mais en voyant son frère blanc de peur, elle ouvrit des yeux ronds de surprise.

— Que se passe-t-il?

— Le miroir!...

— Quoi, le miroir?

— J'ai vu des trucs bizarres dedans.

— Ce n'est pas encore une de tes blagues?

Nayeong fixa Minjun d'un regard soupçonneux.

— Non, je t'assure! J'ai réellement vu un monstre.

— Tu en es sûr? Si tu me racontes des histoires, je vais te faire passer un mauvais quart d'heure.

Après avoir brandi le poing sous le nez de son petit frère pour bien marquer qu'elle ne plaisantait pas, elle le suivit dans sa chambre.

Toujours pâle de frayeur, Minjun pointa du doigt le miroir de bronze. Nayeong s'en saisit et se regarda dedans. Elle ne vit rien du tout.

— Secoue les grelots et le monstre apparaîtra, conseilla Minjun.

Sceptique, Nayeong ramassa les grelots qui étaient tombés à terre et les agita. Alors certains événements insolites qui s'étaient



produits dans la vie de son frère défilèrent dans l'esprit de l'adolescente. Il y avait eu les chats magiciens, la nuit d'Apophis, la guérison miraculeuse de Sena autrefois autiste... Tous ces phénomènes inimaginables s'étaient pourtant bel et bien déroulés, comme dans un rêve. S'agissait-il d'un vrai monstre ? s'interrogea-t-elle. Mais elle eut beau remuer les grelots dans tous les sens, le miroir ne révéla strictement rien. Seul un son clair retentissait dans la chambre. *Dreling dreling dreling.*

— J'en étais sûre, c'est encore une farce !

Rouge de colère, Nayeong fusilla son frère du regard.

— Non, pas du tout ! Donne, je vais te montrer.

Minjun arracha les grelots des mains de sa sœur et les secoua de toutes ses forces. Et brusquement les contours vagues d'un visage se dessinèrent, puis, devenant de plus en plus nets, se mirent à ressembler à Minjun et s'animèrent d'une vie propre.

— Regarde ! Moi, je ne bouge pas, mais lui, il fait ce qu'il veut.

Minjun sentit ses cheveux se dresser droit sur sa tête.

— Qu'est-ce que tu racontes ? se moqua Nayeong. Tu as mangé quelque chose qui ne passe pas ? Je ne vois qu'une petite ombre de rien du tout. De toute façon, ce miroir est tellement sale que je n'arrive même pas à distinguer ce que c'est.

— Regarde mieux !

Minjun ferma les yeux et secoua de plus belle.

— Attends! s'exclama Nayeong en retenant le geste de son frère. Il y a quelque chose, là...

Elle s'était mise à trembler de frayeur.

— Tu l'as vu? demanda Minjun en rouvrant les yeux.

Une ombre s'évanouissait dans le miroir.

— J'ai eu l'impression qu'une image essayait de sortir, hasarda Nayeong.

— Comment ça, sortir?

Les traits crispés, Minjun frissonna.

— Il faudrait peut-être en parler à papa. Comme c'est lui qui les a achetés, il doit savoir de quoi il s'agit.